8 ta' Januar, 1964

Imhallef:

Onor. Dr. J. Flores B.L. Can., LL.D.

Emanuele Filletti

versus

Dolores Filletti

Separazzjoni Personali — adulterju — Imgieba łaxxiva

F'Każ fejn il-Konvenuta hija adultera il-Qorti tais ukoli l-imgieba ta' żewona l-attur li ghall-tlett darbiet kellu kunfidenzi permezz ta' tokkamenti biss ma guvintur u tkellem maghhom b'mod laxxiv.

Il-Qorti: — Rat l-att taċ-ċitazzjoni li bih l-attur premessi d-dikjarazzjonijiet koliha neċessarji u moghtija 'provvedimenti koliha opportuni, premess illi l-konvenuta rrendlet ruhha hatja ta' adulterju, ingurji gravi, theddid, u sevižji, premess illi ghadha sallum tghix ma rahel iehor; premess illi l-attur gie awtorizzat jipproċedi ghal dina l-kawża b'digriet tas-Sekond'Awla ta' dina l-Qorti tad-9 ta' Marzu 1963, digriet numru 237/63 talab illi minhabba rragunijiet fuq esposti (a) tigi pronunzjata minn-dina l-Qorti s-separazjoni personali bejn il-kontendenti u (b) jigi dikjarat u deċiż li l-konvenuta ddekadiet mid-drittijiet spettanti liha a tenur tal-Artikolu 56 u 668, 670, 564, 865, u 866 tal-Kodiċi Civili in kwantu applikabili ghal każ; blispejjes inklużi dawk tal-proċedura quddiem is-Sekond Awla ta' dina l-Qorti.

Rat id-dikjarazzjoni tal-attur;

Rat in-nota tal-eccezzjonijiet li biha il konvenuta opponiet illi kien l-attur li ta' lok ghas-separazjoni bejnithom u li konsegwentament tilef id-drittijiet kollha fuq martu minhabba sevizi, ingurji gravi, adulterju u mohqrija; salvi eccezzjonijiet ohra kompriza dik li l-attur ma jistax jaghmel din l-azjoni stante li ma gietx esibita kopja taddegriet li awtorizzah jagixxi.

Rat . . . omissis . . .

Ikkunsidrat:

Ghalkemm l-attur ma ežibix mać-čitazjoni kopja taddegriet tas-'Sekond' Awla ta' dik il-Qorti huwa ežibih matul il-kawža, u d-difensur tal-konvenuta ddikjara li mhu se ječćepixxi ebda nullita' dwar l-istanza.

Fil-meritu, irrizulta, mill-ammissjoni stess tal-konvenuta, illi hija ikkommettiet adulterju ma diversi irģiel fosthom ma wiehed li damet mieghu mas-sittax il-sena. Il-kontendenti ilhom mizzewģin, bla tfal, tnejn u ghoxrin sena u sseparaw di fatto mal-hames snin wara i-zwieģ.

Irrizulta illi l-attur ghal ma tliet darbiet kellu kunfidenzi, permezz ta' tokkamenti biss, ma guvintur u tkellem maghhom b'mod laxxiv. Allavolja l-konvenuta hi adultera din il-kondotta tal-attur ghandha titqies f'dil kawza.

Ghalhekk:

Tilqa it-talbiet tal-attur billi tippronunzija s-separazjoni personali bejn il-kontendenti fuq l-adulterju tal-konvenuta u ingurja gravi da parti tal-attur, u tiddikjara applikabili kontra il-konvenuta d-dekadenzi komtemplati fi-Artikolu 56 tal-Kodiči Čivili min barra dik tas-sub inčiž (b) ta' l-istess artikolu. L-ispejjes jithalisu hdax il-parti min erbghatax (11/14) mill-konvenuta u il-kumplament millattur.